



Le français langue étrangère, entre formation et pratiques



Construction de savoirs
d'ingénierie didactique



Véronique Laurens

Le français langue étrangère, entre formation et pratiques

Construction de savoirs d'ingénierie didactique

Véronique Laurens

Collection dirigée par J.-C. Beacco, V. Castellotti, J.-L. Chiss.

didactes

Graphisme intérieur et couverture : A.-M. Roederer

Mise en pages : Christelle Daubignard

« Le photocopillage, c'est l'usage abusif et collectif de la photocopie sans autorisation des auteurs et des éditeurs. Largement répandu dans les établissements d'enseignement, le photocopillage menace l'avenir du livre, car il met en danger son équilibre économique. Il prive les auteurs d'une juste rémunération. En dehors de l'usage privé du copiste, toute reproduction totale ou partielle de cet ouvrage est interdite. » « La loi du 11 mars 1957 n'autorisant, au terme des alinéas 2 et 3 de l'article 41, d'une part, que les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale, ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite. » (alinéa 1^{er} de l'article 40) - « Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal. »

© Les Éditions Didier, Paris 2020
ISBN : 978-2-278-08839-3

À propos de l'auteure

Véronique Laurens est enseignante chercheuse en didactique du français langue étrangère à l'université de la Sorbonne Nouvelle depuis septembre 2014. Elle travaille dans le domaine du FLE depuis 1987. Elle a exercé à différents postes dans des structures d'éducation diverses dans la région de Londres et à Paris, auprès de publics variés d'apprenants et d'enseignants.

Elle est particulièrement investie dans les questions relatives à la formation des enseignants, ainsi qu'à l'accompagnement aux changements des pratiques. Ses intérêts de recherche portent sur les ingénieries didactiques contextualisées, la construction des savoirs professionnels des enseignants de FLE, la circulation des savoirs entre formation et pratiques de terrain. Elle est membre de l'Association de didactique du FLE (ASDIFLE) et du Réseau des acteurs de la dynamique des ateliers socio-linguistiques (RADYA).

À celles et ceux qui m'accompagnent sur les chemins du FLE

*Suit the action to the word, the word to the action.
William Shakespeare (Hamlet, act III, scene 2, 1603)*

REMERCIEMENTS

À Fabienne Boulogne, éditrice de la collection « Langues et didactique », à Stéphane Leroy, responsable du département de FLE aux Éditions Didier, à Véronique Hublot-Pierre, directrice des Éditions Didier, pour leur soutien et leur confiance tout au long de la réalisation de cet ouvrage.

Aux directeurs de la collection « Langues et didactique », Jean-Claude Beacco, Véronique Castellotti et Jean-Louis Chiss, pour leurs conseils avisés et intellectuellement vivifiants.

À Francine Cicurel, Chantal Claudel, Daniel Coste, Mariela De Ferrari, Joaquim Dolz, Roxane Gagnon, Elisabeth Guimbretière, Valérie Lemeunier, Dominique Richard, Sabine Vanhulle et Georges Daniel Véronique, pour leur accompagnement intellectuel et leur amitié.

TABLE DES MATIÈRES

REMERCIEMENTS	7
PRÉSENTATION	9
CHAPITRE 1	
La trame méthodique repère comme outil de conception d'unités didactiques	
1.1. L'ancrage notionnel de la TMR	22
1.1.1. Didactique et pédagogie	22
1.1.2. Méthodologie et méthode.....	29
1.2. La TMR, un outil inscrit dans l'histoire de la réflexion méthodologique en FLE.....	36
1.2.1. Unité didactique et méthode SGAV : la pierre d'angle et le carcan.....	36
1.2.2. Unité didactique et approche communicative : multiplicité des possibles et nécessité de cadrage	43
1.2.3. Unité didactique et ère de l'éclectisme : anachronisme ou pertinence ?	50
1.2.4. Unité didactique et perspective actionnelle : quel recours à quelle(s) modélisation(s) ?.....	60
1.3. La TMR, un outil cadrant	72
1.3.1. Principes, définition et modélisation de la TMR.....	72
1.3.2. Le choix du recours à une modélisation.....	75
1.4. La TMR, un outil adaptable en contextes.....	78
1.4.1. L'adaptabilité en termes d'organisation des rythmes horaires.....	78
1.4.2. L'adaptabilité des activités au sein des phases.....	80
1.4.3. L'adaptabilité au niveau de l'articulation des étapes.....	82
1.4.4. Deux exemples de séquences construites à partir de la TMR dans une version modulée.....	86
1.5. Conceptions des rôles de l'enseignant et de l'apprenant avec la TMR.....	95
1.5.1. Une approche socio-constructiviste de l'apprentissage....	95
1.5.2. De la posture éthique de l'enseignant vis-à-vis de l'apprenant	99

CHAPITRE 2

Formation des enseignants et développement de l'agir professionnel

2.1. Évolution des orientations sur la formation des enseignants de FLE	106
2.2. La TMR comme outil de développement de l'agir.....	112
2.2.1. Pour une complémentarité de la réflexivité et de la technicité en formation	112
2.2.2. Circulation des savoirs entre savoirs théoriques et savoirs d'action.....	116
2.3. Répertoire didactique, agir enseignant et pratiques de transmission : des notions pour une articulation entre formation et pratiques	120
2.3.1. Le répertoire didactique	121
2.3.2. L'agir enseignant et les pratiques de transmission	130
2.4. Une analyse multifocale de l'agir en construction.....	140
2.4.1. La démarche globale.....	140
2.4.2. Trois techniques d'analyse.....	142
2.4.3. Les objets d'analyse.....	148
2.4.4. L'analyse de l'agir d'enseignants novices en pratique	151

CHAPITRE 3

Les objets d'enseignement en FLE

3.1. Le processus de transposition didactique en FLE.....	155
3.1.1. L'absence de programme prédéfini.....	157
3.1.2. La prise en compte des besoins langagiers, des intérêts et des objectifs des apprenants.....	159
3.1.3. La didactisation de documents authentiques.....	161
3.2. Détermination des savoirs et des savoir-faire langagiers en didactique du FLE.....	162
3.2.1. Deux entrées dominantes pour la détermination des savoirs et des savoir-faire langagiers : la fonction langagière et le genre discursif.....	163
3.2.2. Un moyen privilégié pour la délimitation des objets d'enseignement : l'analyse pré-pédagogique des textes supports	171
3.2.3. Un outil pour cibler et organiser les objets d'enseignement de l'unité didactique : le premier pan conceptualisant de la TMR.....	177

CHAPITRE 4

Entre formation et pratiques effectives : des objets de la formation aux objets enseignés

4.1. Une vision globale de la formation	182
4.1.1. Les compétences et les objectifs opérationnels visés	182
4.1.2. Les savoirs d'ingénierie abordés.....	184
4.2. Cibler des objectifs langagiers dans la planification d'unités didactiques dans le temps de la formation.....	192
4.3. Des objets planifiés aux objets enseignés dans l'agir d'enseignants novices.....	197
4.3.1. Analyse des objets planifiés	198
4.3.2. Analyse des objets enseignés.....	205

CHAPITRE 5

Les activités d'enseignement et leur articulation en FLE

5.1. La tâche comme organisateur méthodologique.....	211
5.2. Étapes et phases de la TMR : principes méthodologiques et modélisation	220
5.3. La TMR, étape par étape.....	224
5.3.1. L'étape de réception.....	225
5.3.2. L'étape de traitement de la langue.....	232
5.3.3. L'étape de production	238

CHAPITRE 6

Entre formation et pratiques : des activités de formation aux activités d'enseignement mises en œuvre

6.1. Former à la conception et à la mise en œuvre d'activités d'enseignement.....	245
6.1.1. Les activités de formation d'enseignants : leurs modalités de mise en œuvre et leur nature.....	246
6.1.2. Les techniques : activités de formation et activités pour la classe de FLE.....	250
6.2. Des séquences planifiées à leur mise en œuvre dans l'agir d'enseignants novices : les activités et leur articulation	254
6.2.1. Articulation globale des cours.....	255
6.2.2. Trois articulations d'activités identifiées.....	255
6.2.3. Utilisation de la terminologie liée à la TMR.....	263
6.3. Les pratiques et les procédés au cœur de l'agir d'enseignants novices.....	264

6.3.1. Les pratiques et les procédés dans l'étape de compréhension	265
6.3.2. Les pratiques dans l'étape de traitement de la langue.....	277
6.3.3. Les pratiques et les procédés dans l'étape de production orale.....	285
6.3.4. Éléments de synthèse sur les activités mises en œuvre entre pratiques et procédés	293
CONCLUSION	299
RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES	311

Achévé d'imprimer en France
sur les presses numériques de Duplirprint (Domont)
en juin 2020

Dépôt légal : 8839/01

Le français langue étrangère, entre formation et pratiques

Toute personne se destinant au métier d'enseignant de FLE peut suivre à un moment de son parcours une formation dédiée à la méthodologie de l'enseignement afin d'acquérir des savoirs et des savoir-faire propres à l'outiller sur le plan réflexif et technique pour apprendre à enseigner la langue. Qu'advient-il des savoirs travaillés en formation dans les pratiques effectives d'enseignants de FLE ? Comment se construisent les savoirs professionnels de l'enseignant sur le plan de l'ingénierie didactique ?

Ces questions sont à la base de la réflexion à laquelle cet ouvrage propose de contribuer. La formation à la méthodologie de l'enseignement est envisagée à partir d'une modélisation didactique, la trame méthodique repère (TMR), présentée comme outil de conception d'unités didactiques et comme outil de formation des enseignants. L'analyse proposée de la construction des savoirs, dans la circulation entre formation et terrain, constitue ainsi une voie d'accès à la compréhension de ce qui est en jeu dans l'entrée dans le métier d'enseignant de FLE sur le plan de l'ingénierie didactique.



41 1601 7
ISBN 978-2-278-08839-3



9 782278 088393

